



佛 · 教 · 慈 · 濟 · 綜 · 合 · 醫 · 院

Salam Bahagia  
Badan Sehat Aman Sejahtera

敬祝您  
身體健康 平安吉祥

Rumah Sakit Budha Terpadu Tzu Ch  
佛 教 慈 濟 綜 合 醫 院

Saluran Telepon hot pelayanan kesehatan  
各院區健康諮詢專線：

Rumah Sakit Pusat Hua Lian花蓮總院 (03) 8562016

Rumah Sakit Cabang Taipei台北分院 (02) 66289779~2236

Rumah Sakit Cabang Tai Zhung台中分院 (04) 25368069

Rumah Sakit Cabang Da Lin大林分院 (05) 2648333

Web site: <http://www.tzuchi.com.tw>

大林慈院97.07.14修訂

E8R2876703-01

## Mengenal Sakit Kuning Pada Bayi Baru Lahir

### 認識新生兒黃疸



## Apa yang disebut Sakit Kuning Pada Bayi Baru Lahir 什麼是新生兒黃疸

Bayi yang baru lahir, fungsi menormalisasikan banyaknya haemaglobin yang berlebihan dari tubuh ibunya serta fungsi pembuangan bilirubin yang terbentuk belum berkembang sempurna, maka bilirubin ini akan terakumulasi dalam darah, sehingga warna kulit dan sclera (selaput putih mata) tampak kekuning=kuningan, inilah yang disebut "icterisch" atau "Sakit Kuning Pada Bayi Baru Lahir". Jika angka bilirubin melebihi normal (>23-25 mg/dl), dapat merusak jaringan otak secara permanen.

新生兒出生後，體內正常血色素代謝及膽紅素排除功能尚未成熟，造成膽紅素累積在血液中，導致皮膚及鞏膜呈現黃色的狀況，稱為「新生兒黃疸」。體內膽紅素若過高 (>23-25mg/dl)，有可能會造成永久性腦傷害。

1

## Jenis Sakit Kuning Pada Bayi Baru Lahir 新生兒黃疸的分類

### 1 Sakit Kuning Bersifat Fisiologis

#### 生理性黃疸：

Bagi bayi yang lahir cukup bulan, puncak gejala tersebut terjadi pada 4 hingga 7 hari kemudian, setelah 7 hari, kejadian itu semakin mereda. Bayi yang mengkonsumsi susu formula, umumnya gejala akan hilang secara tuntas dalam kurun waktu 2 minggu. Sedang bayi yang mengkonsumsi ASI, bisa berlanjut 1 sampai 2 bulan, tetapi perlu mendapat pemeriksaan dokter secara dini, apakah terdapat penyebab lain, misalnya dampak dari ASI atau lainnya.

2

足月產寶出生後4-7天達高峰，7天後逐漸消退。餵食配方奶者，一般二星期內黃疸會消失。餵食母乳者，黃疸有時會持續1-2個月大，但需在早期讓醫師評估是母乳或其他因素引起的黃疸。

## 2 Sakit Kuning Non Fisiologis (Pathologis)

非生理性黃疸：

- (1) 24 jam setelah lahir timbul sakit kuning.  
出生24小時內出現黃疸。
- (2) Jumlah bilirubin setiap hari bertambah melampaui 5mg/dl.  
膽紅素每天增加超過5mg/dL。
- (3) Bayi yang lahir cukup bulan, derajat kepekatan bilirubin lebih dari 15 mg/dL.  
足月新生兒膽紅素濃度超過15 mg/dL。

3

## Penyebab Yang Sering Ditemukan 常見的原因

- 1 Penyebab yang tidak jelas.  
原因不明。
- 2 Golongan darah atau unsur RH antara ibu dan anak tidak cocok atau faktor lainnya seperti antigen dalam erythrocyt tidak sesuai.  
母子血型或RH因子不合或其他紅血球抗原不合。
- 3 Lainnya 其他：  
Penyakit thalassaemia, Pembengkakan di bawah kulit kepala, perdarahan serius di bawah kulit, hepatitis bawaan dan penyakit lain.  
蠶豆症、頭皮下血腫、嚴重皮下出血、先天性肝膽等疾病。

4

## Gejala Penyakit 症狀

Selaput mata, leher dan kulit sekujur tubuh menjadi kuning, kalau kadar bilirubin terlampau tinggi, kemungkinan membuat badan jadi lemah, ketagihan tidur, pernapasan menurun, gairah hidup berkurang, mual dan tiada nafsu makan. Yang lebih parah lagi anggota badan jadi kaku dan timbul kejang-kejang.

眼睛的鞏膜、頭頸及軀幹的皮膚變黃，膽紅素太高時，有的會出現軟弱、嗜睡、吸吮力減弱、活力變差、嘔吐及厭食等症狀。嚴重時會出現四肢僵硬及抽搐等。

## Cara Menyembuhkan Sakit Kuning 黃疸治療的方式

### 1 Penyembuhan Dengan Sinar 照光治療：

Lakukan penyinaran pada permukaan kulit, dapat mempercepat proses penggantian bilirubin, meringankan sakit kuning (lihat gambar 1)

利用燈光照射皮膚，加速膽紅素的代謝，減輕黃疸（如圖一）。



Gambar 1  
圖一

- 2 Penyembuhan Dengan Mengganti Darah.

換血治療。

- 3 Penyembuhan Dengan Obat-obatan.

藥物治療。

### Untuk Perawatan Di Rumah Perlu Memperhatikan 居家照顧注意事項

- 1 Bayi yang baru lahir 2 minggu, tiap hari perlu berjemur pada tempat yang cukup sinar matahari, mengamati kondisi gejala sakit kuningnya, jika warna kulit semakin menguning, bawalah ke rumah sakit untuk mendapatkan perawatan lebih intensif.

新生兒兩星期內，每天抱至自然光線充足的地方，觀察黃疸情形，如果膚色更黃，請帶回醫院就醫。

- 2 Berikan makanan yang cukup.  
給予足夠的餵食。

- 3 Semasa sakit, jangan minum air gula, air pembersih ketuban atau tepung ramuan serta sejenisnya.

黃疸期間，勿自行給予葡萄糖水、退胎水、或八寶粉使用。

- 4 Berjemur di bawah sinar matahari atau dengan sinar lampu fluoresen di rumah tidak akan membawa hasil efektif dalam menyembuhkan, penyakit kuning.

在家自行照日光燈或用太陽光照射，是無法有效改善黃疸情形。

- 5 Bagi bayi yang kepadatan mengidap penyakit thalassaemia, hindari penggunaan tablet serta obat minum atau sebagainya yang belum jelas khasiatnya.

患有蠶豆症嬰兒，需避免接觸奈丸、紫藥水等。

- 6 Bagi bayi yang angka bilirubin di bawah 17 mg/ dl, dapat meneruskan minum ASI demikian juga penyembuhan dengan penyinaran. Di atas angka tersebut, perlu berkonsultasi

dengan dokter mengenai penggunaan susu.

膽紅素指數小於17mg/dl時，可繼續哺餵母乳並且照光治療。超過此指數時，請和醫師討論適合的哺餵方式。

- 7 Bagi bayi baru lahir yang warna faecesnya keabu-abuan, atau pada bagian perut terdapat benjolan, harus segera diperiksa dokter.

新生兒大便成灰白色、或是腹部有腫塊時，應找醫師評估檢查。

- 8 Orangtua yang memeriksakan bayi baru lahir ke dokter, harus memberi tahu golongan darah dirinya (golongan A, B, AB atau O serta unsur RH), serta menerangkan apakah dalam anggota keluarga ada yang mengidap penyakit kelainan darah (misalnya haemophilia, thalassaemia atau sebagainya),

dan apakah anak sebelumnya juga pernah menderita sakit kuning serius.

父母協助新生兒就醫時，應主動告訴醫師，父母的血型（包括ABO和RH），家族中是否有溶血性疾病（如蠶豆症），及前一胎小孩是否有發生嚴重黃疸情形。

- 9 Jika saudara kandung dari bayi yang baru lahir pernah mengidap sakit kuning serius, ibu bersangkutan seyogianya waktu hamil dan sebelum bersalin perlu menyampaikan keadaan tersebut kepada dokter.

若新生兒的哥哥或姐姐曾有嚴重黃疸情形，母親在懷孕及生產時應告訴醫師。

## 目 錄

- Apa yang disebut Sakit Kuning Pada Bayi Baru Lahir ..... P 1  
**什麼是新生兒黃疸**
- Jenis Sakit Kuning Pada Bayi Baru Lahir ..... P 2  
**新生兒黃疸的分類**
- Penyebab Yang Sering Ditemukan ..... P 4  
**常見的原因**
- Gejala Penyakit ..... P 5  
**症狀**
- Cara Menyembuhkan Sakit Kuning ..... P 6  
**黃疸治療的方式**
- Untuk Perawatan Di Rumah Perlu Memperhatikan ..... P 8  
**居家照顧注意事項**